

Megger®



DLRO2 and DLRO2X

Ducter™ Low Resistance Ohmmeter 2 A

Quick Start Guide Safety Warnings

EN – DE – FR – ES
ESLA – PT – IT – NL – CN

For User Guide
and other language
versions please visit
megger.com/support

DLRO2



DLRO2X










These safety warnings must be read and understood before the instrument is used. Retain for future reference.

Warning: This instrument must be operated only by suitably trained and competent people. Protection provided by the instrument may be impaired if it is not used in a manner specified by the manufacturer.

- Local Health and Safety Legislation requires users of this equipment and their employers to carry out valid risk assessments of all electrical work to identify potential sources of electrical danger and risk of electrical injury such as inadvertent short circuits. Where the assessments show that the risk is significant then the use of fused test leads may be appropriate.
- If battery power is lost during the test, then the user will no longer be warned that the load is being discharged. The user must check by independent means that the load is discharged before breaking connection.
- Disconnect all test leads and switch the instrument OFF before opening the battery. Covers must be in place before reconnecting the test leads.
- Ensure every cell in the battery compartment is of identical type. Never mix rechargeable and non-rechargeable cells.
- This product is not intrinsically safe. Do not use it in an explosive atmosphere.
- Protection provided by the instrument may be impaired if it is not used in a manner specified by the manufacturer.
- The voltage warning function will operate only if the instrument is switched on and working correctly. In the absence of an indication do not assume that there are no hazardous voltages
- The voltage indicator and current discharge features must be regarded as additional safety features and MUST not substitute the normal safe working practice which MUST be followed.
- The instrument must not be used if any part of it is damaged or if the terminal shutter is missing.
- The circuit under test must be switched off, de-energized, securely isolated and proved dead before test connections are made.
- Circuit connections, exposed conductive parts and other metalwork of an installation or equipment under test must not be touched during testing.
- Only "Megger" approved test leads with right-angled instrument connectors must be used with this instrument. Test leads must be at least 1 m in length and provide a total loop impedance $\geq 26 \text{ m}\Omega$.
- When inductive loads are measured it is essential that the current carrying leads are securely clamped to the item being tested and that they are not removed before any stored charge has been discharged at the end of the test. Failure to comply with these instructions might result in an arc being produced which might be dangerous for the instrument and the operator.
- All test leads, probes and crocodile clips must be in good order, clean, and with no broken or cracked insulation. Verify the integrity of the test leads before use.
- The safe maximum limit of a measurement connection is that of the lowest rated component in the measurement circuit formed by the instrument, test leads and any accessories.
- Ensure that hands remain behind finger guards of probes and clips.

Safety symbols marked on the instrument

| | |
|---|--|
|  | Refer to user instructions |
|  | Risk of electric shock |
|  | Equipment protected throughout by Double Insulation |
|  | Equipment complies with current EU directives. |
|  | Equipment complies with current UKCA directives |
|  | N13117 Equipment complies with current "C tick" requirements |
|  | Do not dispose of in the normal waste stream. |

Installation category definitions:

CAT IV - Measurement category IV: Equipment connected between the origin of the low-voltage mains supply and the distribution panel.

CAT III - Measurement category III: Equipment connected between the distribution panel and the electrical outlets.

CAT II - Measurement category II: Equipment connected between the electrical outlets and the user's equipment.

Measurement equipment may be safely connected to circuits at the marked rating or lower.

This instrument is manufactured in the UK. The company reserves the right to change the specification or design without prior notice. Megger is a registered trademark.

Test lead safety warning:




















Test leads, including crocodile clips, must be in good condition, clean, dry, and free of broken or cracked insulation. The lead set or its components must not be used if any part of it is damaged.

The safe maximum limit of a measurement connection is that of the lowest rated component in the measurement circuit formed by the instrument, test leads and any accessories.


Navigation:




Individual tests:

| | | | |
|---|---|--------------|---|
|  Long lead test mode |  | Manual start |  |
| |  | Auto start |  |
|  Resistance mode Manual start |  | |  |
| |  | |  |
|  Resistance mode Auto start |  | |  |
| |  | |  |
|  Inductive mode | | |  |
|  Noise rejection mode (DLRO2X) | | |  |

KEY  Auto stop

 TEST to stop

 Test continuously repeated




Soft keys have various functions as described on screen


To start the test press the TEST button

 Settings



| | | | |
|--|----|---|---|
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | OR |  |  |
|  | OR |  |  OR  |
|  | OR |  |  |
|  | OR |  |  OR  |
|  | OR |  |  |
|  | OR |  |  |

 Display previous two measurements

 Display forward and reverse measurements








Diese Sicherheitshinweise müssen aufmerksam gelesen und verstanden werden, bevor das Gerät verwendet wird. Bitte zum späteren Gebrauch aufbewahren!

Das Messgerät darf nur von entsprechend geschulten und befähigten Personen bedient werden.

Der vom Gerät gebotene Schutz kann beeinträchtigt werden, wenn es nicht so verwendet wird, wie vom Hersteller angegeben.

- Die regionalen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften machen es erforderlich, dass die Nutzer dieser Ausrüstung und deren Arbeitgeber eine gültige Risikobewertung aller elektrischen Arbeiten durchführen, um mögliche Quellen elektrischer Gefahren und das Risiko von elektrischen Verletzungen, beispielsweise durch versehentliche Kurzschlüsse, zu bestimmen. Wenn die Bewertung aufzeigt, dass das Risiko erheblich ist, müssen abgesicherte Messleitungen verwendet werden.
- Wenn die Batterie-/Akkuleistung während des Tests unterbrochen wird, wird der Benutzer nicht mehr gewarnt, dass die Last entladen wird. Der Benutzer muss vor dem Unterbrechen der Verbindung mit unabhängigen Mitteln prüfen, ob die Last entladen ist.
- Klemmen Sie alle Messleitungen ab und schalten Sie das Messgerät AUS, bevor Sie die Batterie/den Akku öffnen. Die Abdeckungen müssen angebracht sein, bevor die Messleitungen wieder angeschlossen werden können.
- Stellen Sie sicher, dass jede(r) Batterie/Akku im Batteriefach vom gleichen Typ ist. Verwenden Sie niemals Akkus und nicht aufladbare Batterien gemeinsam.
- Dieses Produkt ist nicht eigensicher. Nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre einsetzen.
- Der vom Gerät gebotene Schutz kann beeinträchtigt werden, wenn es nicht so verwendet wird, wie vom Hersteller angegeben.
- Die Spannungswarnfunktion kann nur verwendet werden, wenn das Prüfgerät aktiviert ist und ordnungsgemäß arbeitet. Berühren Sie nicht die Messleitungen oder andere leitende Teile im Prüfkreis, während eine Prüfung durchgeführt wird
- Die Spannungsanzeige und die Entladungsfunktionen sind als zusätzliche Sicherheitsfunktionen zu betrachten. Sie sind KEIN Ersatz für die normalen sicheren Arbeitspraktiken, die eingehalten werden MÜSSEN.
- Das Messgerät darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil davon beschädigt ist oder der Klemmenverschluss fehlt.
- Der zu prüfende Stromkreis muss ausgeschaltet, spannungsfrei geschaltet, sicher isoliert und auf die Spannungsfreiheit geprüft werden, bevor Prüfanschlüsse hergestellt werden.
- Schaltkreisverbindungen, freiliegende leitende Komponenten und andere Metallteile einer zu prüfenden Anlage oder eines Geräts dürfen während der Prüfung nicht berührt werden.
- Mit diesem Gerät dürfen nur von Megger zugelassene Messleitungen mit rechtwinkligen Gerätesteckverbindern verwendet werden. Messleitungen müssen mindestens 1 m lang sein und eine Gesamtschleifenimpedanz von $\geq 26 \text{ m}\Omega$ bieten.
- Bei der Messung induktiver Lasten ist es wichtig, dass die stromführenden Leitungen sicher am zu prüfenden Objekt befestigt und erst dann entfernt werden, nachdem gespeicherte Ladungen am Ende der Prüfung entladen wurden. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden, kann ein Lichtbogen entstehen, der das Gerät und den Bediener gefährden kann.
- Alle Messleitungen, Sonden und Krokodilklemmen müssen intakt und sauber sein und die Isolation darf keine Brüche oder Risse aufweisen. Überprüfen Sie die Integrität der Messleitungen vor der Verwendung.
- Die sichere Maximalgrenze eines Messanschlusses ist diejenige der am niedrigsten bemessenen Komponente im Messstromkreis, die durch das Gerät, die Messleitungen und eventuelles Zubehör gebildet wird.
- Halten Sie Ihre Hände immer hinter dem Fingerschutz von Sonden und Klemmen.

Symbole auf dem Messgerät

| | |
|---|---|
|  | Vorsicht: siehe Benutzerhandbuch |
|  | Vorsicht: Risiko eines elektrischen Schlags |
|  | Das Messgerät ist durch eine doppelte Isolierung geschützt |
|  | Das Gerät entspricht den geltenden EU-Vorschriften |
|  | Das Gerät entspricht den geltenden UKCA-Vorschriften |
|  | Das Messgerät N13117 ist konform mit den aktuellen "C-Tick"-Anforderungen |
|  | Entsorgen Sie das Gerät nicht im normalen Hausmüll |

Messkategoriedefinitionen:

CAT IV - Messkategorie IV: Gerät angeschlossen zwischen dem Ursprung der Niederspannungsversorgungsquelle und der Verteilertafel.

CAT III - Messkategorie III: Gerät ist zwischen der Verteilertafel und den Steckdosen angeschlossen

CAT II - Messkategorie II: Gerät ist zwischen den Steckdosen und den Anlagen des Benutzers angeschlossen.

Das Messgerät kann sicher an Stromkreise bis zu den angegebenen Bemessungswerten oder darunter angeschlossen werden.

Dieses Prüfgerät wurde in der UK hergestellt. Das Unternehmen behält sich Änderungen der technischen Daten oder der Bauart ohne vorherige Ankündigung vor. Megger ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Sicherheitswarnung für die Messanschlüsse:

Prüfleitungen, einschließlich Krokodilklemmen, müssen intakt, sauber und trocken sein, und die Isolation darf keine Brüche oder Risse aufweisen. Der Messleitungs-Satz oder seine Komponenten dürfen nicht verwendet werden, wenn ein Teil davon beschädigt ist.

Die sichere Maximalgrenze eines Messanschlusses ist diejenige der am niedrigsten bemessenen Komponente im Messstromkreis, die durch das Gerät, die Messleitungen und eventuelles Zubehör gebildet wird.

Kurzanleitung

DE

Diese Kurzanleitung enthält grundlegende Informationen zu einigen Beispieltests. Weitere Informationen finden Sie in der DLRO2-Bedienungsanleitung

Navigation:






















Datenspeichermodus (DLRO2X nur)



Modus mit hoher Rauschunterdrückung (DLRO2X nur)



Einzeltests:

| | | | |
|--|---|---------------------|---|
|  Prüfmodi für lange Leitungen |  | Manueller Start |  |
| |  | Automatischer Start |  |
|  Widerstandsmodus Manueller Start |  | |  |
| |  | |  |
|  Widerstandsmodus Automatischer Start |  | |  |
| |  | |  |
|  Induktiver Modus | | |  |
|  Modus mit hoher Rauschunterdrückung (DLRO2X) | | |  |

KEY



Automatischer Stopp



TEST zum Stoppen



Test wird kontinuierlich wiederholt



Softkeys haben verschiedene Funktionen, wie auf dem Bildschirm beschrieben

Drücken Sie die TEST-Taste, um die Prüfung zu beginnen

 Einstellungen



| | | | | |
|--|------|---|---|---|
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |
|  | ODER |  |  |  |
|  | ODER |  |  |  |
|  | ODER |  |  |  |
|  | ODER |  |  |  |
|  | ODER |  |  |  |
|  | ODER |  |  |  |

 Anzeige der beiden vorherigen Messungen








 Anzeige von Vorwärts- und Rückwärtsmessungen

Les présents avertissements de sécurité doivent être lus et compris avant d'utiliser l'instrument. À conserver pour de futures consultations.

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et spécialement formées. La protection assurée par l'instrument peut être compromise s'il est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant.

- La législation locale en matière de santé et de sécurité exige que les utilisateurs de cet appareil et leurs employeurs procèdent à des évaluations des risques de toutes les interventions électriques, afin d'identifier les sources potentielles de danger électrique et les risques de dommages, comme les courts-circuits involontaires. Si les évaluations indiquent que le risque est important, alors l'utilisation de cordons de test à fusible peut être appropriée.
- Si l'alimentation de l'appareil par les piles est interrompue lors du test, l'utilisateur ne sera plus averti que la charge est en cours de décharge. Dès lors, l'utilisateur doit vérifier par des moyens indépendants que la décharge est complète avant de débrancher l'appareil.
- Débranchez tous les cordons de test et éteignez l'appareil (sélecteur rotatif sur OFF) avant d'ouvrir le compartiment des piles. Le couvercle du compartiment doit être refermé avant de rebrancher les cordons de test.
- Vérifiez que toutes les piles du compartiment sont de même type. Ne mélangez jamais des piles rechargeables et des piles non-rechargeables.
- Ce produit n'est pas intrinsèquement sûr. Ne l'utilisez pas dans une atmosphère explosive.
- Si l'appareil est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection offerte par l'appareil peut être amoindrie.
- L'instrument indiquera toute présence d'une tension dangereuse entre les bornes P. En l'absence d'indication, ne présumez pas qu'il n'existe pas de tension dangereuse.
- L'indicateur de tension et les fonctions de décharge de courant doivent être considérés comme des fonctions de sécurité supplémentaires. Elles ne DOIVENT en aucun cas remplacer les pratiques normales de sécurité au travail qui DOIVENT être respectées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si l'un de ses composants est endommagé ou si le cache-borne est manquant.
- Le circuit testé doit être mis hors tension et isolé de manière sûre. L'absence de tension doit être confirmée avant de réaliser les branchements pour le test.
- Les prises du circuit, les pièces conductrices apparentes et toute autre partie métallique d'une installation ou d'un équipement testé ne doivent pas être touchées pendant le test.
- Seuls les cordons de test certifiés Megger dotés de connecteurs à angle droit doivent être utilisés avec cet appareil. Les cordons de test doivent avoir une longueur minimum de 1 m et offrir une impédance de boucle totale $\geq 26 \text{ m}\Omega$.
- Lorsque des charges inductives sont mesurées, il est essentiel que les cordons qui portent le courant soient solidement fixés à l'élément testé, et qu'ils ne soient pas retirés avant que la charge emmagasinée ne soit déchargée à la fin du test. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la formation d'un arc qui pourrait s'avérer dangereux pour l'appareil et pour l'opérateur.
- Les cordons de test, les sondes et les pinces crocodiles doivent être en bon état, propres, et leur isolation ne doit être ni cassée, ni fissurée.
- Vérifiez l'intégrité des cordons de test avant leur utilisation.
- La limite maximale de puissance de connexion à respecter pour garantir la sécurité est celle du composant dont la valeur nominale est la plus faible dans le circuit de mesure, composé de l'appareil, des cordons de test et des accessoires.
- Veillez à garder les mains derrière les protège-doigts des sondes et des pinces.

Symboles sur l'instrument

| | |
|---|--|
|  | Attention : se référer aux instructions pour l'utilisateur |
|  | Attention : risque d'électrocution |
|  | Équipement entièrement protégé par une double isolation |
|  | Équipement conforme aux directives européennes applicables. |
|  | Équipement conforme aux directives UKCA applicables. |
|  | N13117 Équipement conforme à la réglementation « C-Tick » actuelle (Australie) |
|  | Ne pas jeter dans les ordures ménagères. |

Définitions des catégories d'installation:

CAT IV. Mesures de catégorie IV : équipement connecté entre la source d'alimentation électrique à basse tension et le tableau électrique.

CAT III. Mesures de catégorie III : équipement connecté entre le tableau électrique et les prises de courant.

CAT II. Mesures de catégorie II : équipement connecté entre les prises de courant et l'équipement de l'utilisateur.

L'équipement de mesure peut être connecté en toute sécurité aux circuits ne dépassant pas la tension nominale indiquée.

Cet instrument est fabriqué au Royaume-Uni. La société se réserve le droit de modifier les spécifications ou la conception de ses instruments sans préavis. Megger est une marque déposée.

Consignes de sécurité pour l'utilisation des cordons d'essai

Les cordons de test, y compris les pinces crocodiles, doivent être en bon état, propres, secs, et leur isolation ne doit être ni cassée, ni fissurée. Le jeu de cordons, ou ses composants, ne doit pas être utilisé si l'une de ses parties est endommagée.

La limite maximale de puissance de connexion à respecter pour garantir la sécurité est celle du composant dont la valeur nominale est la plus faible dans le circuit de mesure, composé de l'appareil, des cordons de test et des accessoires.

Guide ne fournit

FR Ce guide ne fournit que des informations élémentaires illustrées par quelques exemples de tests. Pour des informations plus complètes, consultez le Manuel d'utilisation du DLRO2.

La navigation:






















mode de rejet élevé de bruit (DLRO2X seule)

Stockage de données (DLRO2X seule)



Tests individuels:

| | | | |
|---|---|--------------------|---|
|  Mode test cordons longs |  | Départ manuel |  |
| |  | Départ automatique |  |
|  Mode résistance Départ manuel |  | |  |
| |  | |  |
|  Mode résistance Départ automatique |  | |  |
| |  | |  |
|  Mode Induction | | |  |
|  mode de rejet élevé de bruit (DLRO2X) | | |  |

KEY



Arrêt automatique



Arrêter le TEST



Test répété en continu



Les touches programmables ont différentes fonctions qui sont indiquées à l'écran

Pour lancer le test, appuyez sur le bouton TEST

Paramètres



| | | | |
|--|----|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | OU | | |
| | OU | | |
| | OU | | |
| | OU | | |
| | OU | | |
| | OU | | |

Affichage des deux dernières mesures








Affichage des mesures directes et inverses

Hay que leer y entender estas advertencias de seguridad antes de usar el instrumento. Guárdelas para su posterior consulta.

Hay que leer y entender estas advertencias de seguridad antes de usar el instrumento. Guárdelas para su posterior consulta

- Se recuerda a los usuarios de este equipo y a sus empleadores que la legislación local de salud y seguridad requiere que se realicen valoraciones de riesgo óptimas de todos los trabajos eléctricos para identificar fuentes potenciales de peligros eléctricos y riesgos de lesiones de origen eléctrico, como cortocircuitos accidentales. Si estas valoraciones indican que el riesgo es significativo, podría ser apropiado usar cables de medida con fusibles.
- Si las pilas se agotan durante la prueba, ya no se advertirá al usuario de que la carga se ha descargado. Por lo tanto, el usuario deberá comprobar por otros medios que la carga se descarga antes de interrumpir la conexión.
- Desconecte todos los cables de medida y apague el instrumento antes de abrir la tapa de las pilas. Asegúrese de que las tapas están en su lugar antes de volver a conectar los cables de medida.
- Asegúrese de que todas las pilas del compartimento de las pilas son del mismo tipo. No mezcle nunca pilas recargables y no recargables.
- Este producto no es intrínsecamente seguro. No lo utilice en una atmósfera explosiva.
- La protección provista por el instrumento puede verse afectada si no se utiliza de la manera especificada por el fabricante.
- Este instrumento le indicará la presencia de tensiones peligrosas entre los terminales P. A falta de una indicación, no asuma que no hay tensiones peligrosas.
- El indicador de tensión y las funciones de descarga de corriente deben considerarse elementos de seguridad adicionales y NO DEBEN sustituir las prácticas normales de seguridad en el trabajo, las cuales DEBEN seguirse.
- El instrumento no debe utilizarse si alguna pieza está dañada o si falta el obturador del terminal.
- Es necesario apagar el circuito sometido a medida, desenergizarlo, aislarlo de forma segura y comprobar que está apagado antes de realizar las conexiones de medida.
- Durante las medidas no deben tocarse las conexiones del circuito, las partes conductivas expuestas ni otros componentes de metal de la instalación o del equipo sometido a medida.
- Con este producto solo se deben utilizar cables de medida autorizados "Megger" que incluyan conectores de ángulo recto. Los cables de medida deben tener una longitud de al menos 1 m y proporcionar un valor total de impedancia del bucle $\geq 26 \text{ M}\Omega$.
- En las mediciones de cargas inductivas, es fundamental que los cables conductores de la corriente estén sujetos firmemente al objeto que se está midiendo y que no sean retirados antes de que se efectúe la descarga de una posible corriente acumulada. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a la generación de un arco eléctrico que podría ser perjudicial para el usuario y el instrumento.
- Los cables de medida, las sondas y las pinzas de cocodrilo deben estar en buen estado y limpios, y el aislamiento no debe estar roto ni agrietado.
Compruebe la integridad de los cables de medida antes del uso.
- El límite máximo seguro de una conexión de medición es el del componente nominal menor del circuito de medición formado por el instrumento, los cables de medida y los accesorios.
- Asegúrese de mantener las manos detrás de la protección de dedos incluida en las sondas y pinzas.

Símbolos de seguridad marcados en el instrumento

| | |
|---|---|
|  | Precaución: consulte las instrucciones del usuario |
|  | Precaución: riesgo de descarga eléctrica |
|  | El equipo está totalmente protegido por aislamiento doble |
|  | El equipo cumple con las directivas actuales de la UE |
|  | El equipo cumple con las directivas actuales de la UKCA |
|  | El equipo N13117 cumple con los requisitos actuales "C tick" |
|  | No deseche el equipo en los medios normales de eliminación de residuos. |

Definiciones de categoría de instalación:

CAT IV - categoría de medición IV: Equipos conectados entre la fuente de la red de suministro eléctrico de bajo voltaje y el cuadro de distribución.

CAT III - categoría de medición III: Equipos conectados entre el cuadro de distribución y las tomas de corriente.

CAT II - categoría de medición II: Equipos conectados entre las tomas de corriente y los equipos del usuario.

El equipo de medición se puede conectar de manera segura a circuitos que tengan el valor nominal marcado o inferior.

Este instrumento está fabricado en el Reino Unido. La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Megger es una marca registrada.

Advertencias de seguridad de cables de medida:

Los cables de prueba, incluidos las pinzas de cocodrilo, deben estar en buenas condiciones, limpios, secos y sin aislamientos rotos o agrietados. No se debe utilizar el juego de cables ni sus componentes si estos tienen partes dañadas.

El límite de seguridad máximo de una conexión de medición es el del componente con la calificación más baja en el circuito de medición formado por el instrumento, los cables de prueba y los accesorios.

Guía de inicio rápido

ES

Esta guía de inicio rápido le dará la información básica necesaria para realizar algunas medidas de prueba. Consulte la guía del usuario del DLRO2 para obtener toda la información

Navegación:








Modo de rechazo de ruido alto (DLRO2X sola)






Almacenamiento de datos (DLRO2X sola)



Medidas individuales:

| | | | |
|--|---|-------------------|---|
|  Modo de medida con cable largo |  | Inicio manual |  |
| |  | Inicio automático |  |

| | | |
|--|---|---|
|  Modo de resistencia Inicio manual |  |  |
| |  |  |

| | | |
|--|---|---|
|  Modo de resistencia Inicio automático |  |  |
| |  |  |

| | |
|--|---|
|  Modo inductivo |  |
|--|---|

| | |
|--|---|
|  Modo de rechazo de ruido alto (DLRO2X) |  |
|--|---|

KEY



Parada automática



"TEST" (Realizar medida) para realizar una parada




Medida rep. continuam



























Las teclas programables tienen varias funciones, tal como se describe en la pantalla

Para iniciar la medida, pulse el botón "TEST" (Realizar medida).

 Ajustes



| | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  |  |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  | BIEN |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  |  |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  | BIEN |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  |  |  |
|  |  | BIEN |  |  |  |  |  |  |

Medida
frente



Affichage des deux dernières mesures



Muestra las mediciones hacia adelante y hacia atrás








DLRO2 and DLRO2X advertencias de seguridad

Estas advertencias de seguridad se deben leer y comprender antes de utilizar el instrumento. Consérvelas para futuras consultas.

Advertencia: el instrumento solo debe ser operado por personas debidamente calificadas y capacitadas. La protección proporcionada por el instrumento puede verse afectada si no se utiliza de la manera especificada por el fabricante.

- Acorde a la legislación de salud y seguridad local, es necesario que los usuarios de este equipo y sus empleadores lleven a cabo evaluaciones de riesgo válidas de todos los trabajos eléctricos para identificar posibles fuentes de peligro eléctrico y riesgo de lesiones por electricidad tales como cortocircuitos accidentales. Se utilizarán cables de prueba con fusibles si las evaluaciones muestran que hay un riesgo significativo.
- Si se pierde la energía de la batería durante la prueba, el usuario ya no recibirá una advertencia de que la carga se está descargando. El usuario debe comprobar, de manera independiente, que la carga se descargue antes de interrumpir la conexión.
- Desconecte todos los cables de prueba y APAGUE el instrumento antes de abrir la tapa de la batería. Las tapas deben estar en su lugar antes de volver a conectar los cables de prueba.
- Asegúrese de que todas las celdas del compartimento de la batería sean del mismo tipo. Nunca mezcle pilas recargables con pilas desechables.
- Este producto no es intrínsecamente seguro. No se debe utilizar en un entorno explosivo.
- La protección proporcionada por el instrumento puede verse afectada si no se utiliza de la manera especificada por el fabricante.
- La función de advertencia de tensión se activará solo si el instrumento está encendido y funcionando correctamente. En ausencia de una indicación, no suponga que no hay tensiones peligrosas.
- El indicador de tensión y las funciones de descarga de corriente deben considerarse como funciones de seguridad adicionales y NO como sustitutos de la práctica normal de seguridad en el trabajo, las cuales se DEBEN seguir.
- No se debe utilizar el instrumento si alguna parte de este está dañada o si falta el obturador terminal.
- El circuito bajo prueba debe estar apagado, desenergizado, aislado de forma segura y sin tensión antes de hacer las pruebas de conexión.
- No se deben tocar las conexiones del circuito, las piezas conductoras expuestas y otros metales de una instalación o un equipo durante la prueba.
- Use únicamente los cables de prueba aprobados por "Megger" con conectores de instrumentos en ángulo recto con este instrumento. Los cables de prueba deben tener al menos 1 m de longitud y proporcionar una impedancia de lazo total de $\geq 26 \text{ m}\Omega$.
- Cuando se miden las cargas inductivas es fundamental sujetar firmemente los cables conductores de corriente al elemento sometido a prueba y no retirarlos hasta que los elementos cargados se hayan descargado al final de la prueba. El incumplimiento de estas instrucciones podría producir un arco, lo cual podría ser peligroso para el instrumento y el operador.
- Todos los cables de prueba, las sondas y las pinzas de cocodrilo deben estar en orden, limpios y sin aislamientos rotos o agrietados. Verifique la integridad de los cables de prueba antes de usarlos.
- El límite de seguridad máximo de una conexión de medición es el del componente con la capacidad nominal más baja en el circuito de medición formado por el instrumento, los cables de prueba y los accesorios.
- Asegúrese de mantener sus manos detrás de los protectores de dedos de sondas y pinzas.

Símbolos de seguridad que están marcados en el instrumento

| | |
|---|--|
|  | Consulte las instrucciones del usuario |
|  | Riesgo de descarga eléctrica |
|  | El equipo está protegido completamente por doble aislamiento. |
|  | El equipo cumple con las directivas actuales de la UE. |
|  | El equipo cumple con las directivas actuales de UKCA. |
|  | El equipo N13117 cumple con los requisitos actuales de certificación "C tick". |
|  | No deseche en la cadena de desperdicios normal. |

Definiciones de la categoría de instalación:

CAT IV: Categoría de medición IV: Equipo conectado entre el origen de la alimentación principal de baja tensión y el panel de distribución.

CAT III: Categoría de medición III: Equipo conectado entre el panel de distribución y los tomacorrientes.

CAT II: Categoría de medición II: Equipo conectado entre los tomacorrientes y el equipo del usuario.

El equipo de medición puede conectarse de forma segura a circuitos con la clasificación marcada o inferior.

Este instrumento está fabricado en el Reino Unido. La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Megger es una marca comercial registrada.

Advertencia de seguridad del cable de prueba:

Los cables de prueba, incluidos las pinzas de cocodrilo, deben estar en buenas condiciones, limpios, secos y sin aislamientos rotos o agrietados. No se debe utilizar el conjunto de cables ni sus componentes si estos tienen partes dañadas.

El límite de seguridad máximo de una conexión de medición es el del componente con la capacidad nominal más baja en el circuito de medición formado por el instrumento, los cables de prueba y los accesorios.

Guía de inicio rápido



Esta Guía de inicio rápido proporciona información básica solo con algunas pruebas de ejemplo. Consulte la Guía del usuario para obtener información completa.

Navegación:



Modo de rechazo de ruido (solo DLRO2X)

Modo de almacenamiento de datos (solo DLRO2X)



Pruebas individuales:

| | | | |
|---|---|-------------------|---|
|  Modo de prueba de cables largos |  | Inicio manual |  |
| |  | Inicio automático |  |
|  Inicio manual del modo de resistencia |  | |  |
| |  | |  |
|  Inicio automático del modo de resistencia |  | |  |
| |  | |  |
|  Modo inductivo | | |  |
|  Modo de rechazo de ruido (DLRO2X) | | |  |

TECLA



Detención automática



TEST (Prueba) detener




Prueba repetida continuamente




Las teclas programables tienen varias funciones, como se describe en la pantalla


Para iniciar la prueba, presione el botón TEST (Prueba)

 Configuración



| | | | |
|--|---|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | 0 | | |
| | 0 | | |
| | 0 | | |
| | 0 | | |
| | 0 | | |
| | 0 | | |

 Muestra las dos mediciones anteriores

 Muestra las mediciones de avance y retroceso








DLRO2 and DLRO2X avisos de segurança

Estes avisos de segurança devem ser lidos e entendidos antes de usar o instrumento. Guarde para referência futura.

Advertência: Este instrumento somente deve ser operado por pessoal competente e devidamente treinado. A proteção fornecida pelo instrumento pode ser prejudicada se não for utilizada da forma especificada pelo fabricante.

- A Legislação nacional de saúde e segurança exige que os usuários deste equipamento e seus empregadores realizem avaliações de risco válidas de todo o trabalho elétrico, a fim de identificar possíveis fontes de perigo elétrico e risco de ferimento causado por curtos-circuitos acidentais. Quando as avaliações mostram que o risco é significativo, a utilização de cabos de teste com fusíveis pode ser apropriada.
- Se a energia da bateria for perdida durante o teste, o usuário não será mais avisado de que a carga está sendo descarregada. O usuário deve verificar por meios independentes se a carga foi descarregada antes de interromper a conexão.
- Desconecte todos os cabos de teste e desligue o instrumento antes de abrir a bateria. As tampas devem estar no lugar antes da reconexão dos cabos de teste.
- Certifique-se de que todas as células do compartimento da bateria são idênticas. Nunca misture células recarregáveis e não recarregáveis.
- Este produto não é intrinsecamente seguro. Não use em uma atmosfera explosiva.
- A proteção fornecida pelo instrumento pode ser prejudicada se não for utilizada da forma especificada pelo fabricante.
- A função de aviso de tensão operará somente se o instrumento estiver ligado e funcionando corretamente. Na ausência de uma indicação, não suponha que não existem tensões perigosas
- O indicador de tensão e as funções de descarga de corrente devem ser considerados como funções de segurança adicionais e não um substituto para a prática segura de trabalho normal, a qual DEVE ser seguida.
- O instrumento não pode ser usado se alguma de suas peças estiver danificada ou se o obturador do terminal não estiver presente.
- O circuito em teste deve ser desligado, desenergizado, isolado de forma segura e estar comprovadamente inativo antes de as conexões de teste serem feitas.
- Durante o teste, não deverá haver contato com as partes condutoras expostas e ou outras peças metálicas da instalação ou equipamento.
- Somente cabos de teste aprovados pela “Megger” com conectores de instrumento em ângulo reto devem ser usados com este instrumento. Os cabos de teste devem ter pelo menos 1 m de comprimento e fornecer uma impedância de loop total $\geq 26 \text{ m}\Omega$.
- Quando as cargas indutivas são medidas, é essencial que os fios de teste condutores da corrente estejam firmemente presos ao item que está sendo testado e que não sejam removidos antes que toda a carga armazenada tenha sido descarregada no final do teste. Deixar de seguir essas instruções pode resultar em formação de arco, o que pode ser perigoso para o instrumento e para o operador.
- Todos os cabos de teste, sondas e garras jacaré devem estar em boas condições, limpas e sem quebras ou rachaduras no isolamento.
Verifique a integridade dos cabos de teste antes de sua utilização.
- O limite máximo e seguro de uma conexão de medição é o do componente de classificação mais baixa no circuito de medição formado pelo instrumento, cabos de teste e quaisquer acessórios.
- Certifique-se de que as mãos permaneçam atrás das proteções dos dedos das sondas/garras.

Símbolos de segurança identificados no instrumento

| | |
|---|---|
|  | Consulte as instruções do usuário |
|  | Risco de choque elétrico |
|  | Equipamento totalmente protegido por isolamento duplo |
|  | O equipamento cumpre as diretrizes da UE atuais. |
|  | O equipamento cumpre as diretrizes da UKCA atuais |
|  | N13117 O equipamento cumpre os requisitos "C tick" atuais |
|  | Não descarte no fluxo de resíduos normal. |

Definições da categoria de instalação:

CAT IV — Categoria de medição IV: Equipamento conectado entre a origem da fonte de alimentação de energia de baixa tensão e o painel de distribuição.

CAT III - Categoria de medição III: Equipamento conectado entre o painel de distribuição e as tomadas elétricas.

CAT II — Categoria de medição II: Equipamento conectado entre as tomadas elétricas e o equipamento do usuário.

O equipamento de medição pode ser conectado com segurança em circuitos com a classificação nominal indicada ou menor.

Este instrumento é fabricado na União Europeia. A empresa reserva-se o direito de modificar a especificação ou o desenho sem aviso prévio. Megger é marca comercial registrada.

Aviso de segurança do cabo de teste:

Os cabos de teste, incluindo garras jacaré devem estar em boas condições, limpos e livres de quebras ou rachaduras no isolamento. O conjunto de cabos ou seus componentes não devem ser usados se alguma parte estiver danificada.

O limite máximo e seguro de uma conexão de medição é o do componente de classificação mais baixa no circuito de medição formado pelo instrumento, cabos de teste e quaisquer acessórios.

Guía rápido

PT

Este Guia de Início rápido fornece informações básicas apenas com alguns exemplos de testes. Consulte o Guia do Usuário para obter informações completas.

Navegação:



Modo de rejeição de ruído (somente DLRO2X)

Modo de armazenamento de dados (somente DLRO2X)



Testes individuais:

| | | | |
|---|---|-------------------|---|
|  Modo de teste de cabos longos |  | Início manual |  |
| | AUTO  | Início automático | AUTO  |
|  Partida manual do modo de resistência |  | |  |
| |  | |  |
|  Partida automática do modo de resistência | AUTO  | | AUTO  |
| |  | |  |
|  Modo indutivo | | |  |
|  Modo de rejeição de ruído (DLRO2X) | | |  |

CHAVE



Parada automática



TESTE para para




Teste repetido continuamente



As teclas programáveis têm várias funções, conforme descrito na tela

Para iniciar o teste, pressione o botão TESTE

 Configurações



| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|----|--|--|--|----|--|--|--|--|
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  |  |  | OU |  |  |  |  |
|  | |  |  | OU |  | < | | | | | | |








DLRO2 and DLRO2X avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza che seguono prima di utilizzare lo strumento. Conservarle per riferimento in futuro.

Avvertenza: questo strumento deve essere utilizzato solo da personale competente e adeguatamente addestrato. La protezione di sicurezza garantita dallo strumento può essere compromessa se non vengono rispettate le modalità operative specificate dal produttore.

- La normativa locale vigente in materia di sicurezza sul lavoro obbliga gli utilizzatori di questa apparecchiatura, così come le aziende per cui lavorano, a eseguire corrette valutazioni dei rischi associati a tutte le operazioni che implicano l'uso di componenti elettrici, per identificare eventuali fonti di pericolo, come ad esempio cortocircuiti involontari. Se le valutazioni dimostrano che il rischio è significativo, può essere opportuno utilizzare puntali per test provvisti di fusibili di sicurezza.
- Se l'alimentazione della batteria si interrompe durante il test, l'utente non sarà più avvisato che il carico è in fase di scaricamento. L'utente deve controllare in modo indipendente il carico prima di interrompere il collegamento.
- Scollegare tutti i puntali per test e spegnere lo strumento prima di accedere alla batteria. I coperchi devono essere in posizione prima di ricollegare i puntali per test.
- Assicurarsi che ogni batteria nel relativo vano sia di tipo identico. Non utilizzare mai contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Questo prodotto non è conforme alle normative relative alla sicurezza intrinseca. Non impiegare in atmosfere esplosive.
- La protezione di sicurezza garantita dallo strumento può essere compromessa se non vengono rispettate le modalità operative specificate dal produttore.
- La funzione Avvertenza di tensione può essere utilizzata solo se lo strumento è acceso e funziona correttamente. Non dare per certa l'assenza di tensioni pericolose se non sono presenti indicazioni.
- Le funzioni Indicatore di tensione e Scarica corrente devono essere utilizzate come funzioni di sicurezza aggiuntive e NON in sostituzione delle normali procedure di sicurezza sul lavoro che DEVONO assolutamente essere seguite.
- Lo strumento non deve essere utilizzato nel caso in cui uno qualsiasi dei suoi componenti sia danneggiato o l'elemento di chiusura dei terminali sia mancante.
- È necessario accertarsi che il circuito sottoposto a test sia spento, diseccitato, isolato in modo sicuro e fuori tensione prima di effettuare le connessioni per i test.
- Durante il test, i connettori del circuito, gli elementi conduttivi esposti e tutte le parti metalliche del dispositivo sotto test non devono essere toccati.
- Con questo strumento devono essere utilizzati solo puntali per test approvati "Megger" con connettori per strumenti ad angolo retto. I puntali devono avere una lunghezza di almeno 1 m e fornire un'impedenza totale dell'anello $\geq 26 \text{ m}\Omega$.
- quando si misurano carichi induttivi, è fondamentale che i puntali amperometrici siano fissati in modo sicuro al dispositivo sotto test e che non vengano rimossi prima che eventuali cariche elettriche accumulate siano state scaricate alla fine del test. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un arco elettrico, che può comportare rischi per lo strumento e per l'operatore.
- Tutti i puntali per test, sonde e morsetti a coccodrillo devono essere integri, puliti e privi di danni all'isolamento.
Controllare che i puntali per il test siano integri prima dell'uso.
- Il limite massimo di sicurezza di una connessione di misurazione è quello del componente con la classificazione più bassa nel circuito di misurazione formato dallo strumento, dai puntali per test e dagli eventuali accessori.
- Tenere le mani dietro i proteggi dita di sonde e morsetti.

Simboli di sicurezza riportati sullo strumento

| | |
|---|---|
|  | Consultare le istruzioni per l'utente |
|  | Rischio di scossa elettrica |
|  | Apparecchiatura interamente protetta con doppio isolamento |
|  | Apparecchiatura conforme alle attuali direttive UE |
|  | Apparecchiatura conforme alle attuali direttive UKCA |
|  | L'apparecchiatura N13117 è conforme agli attuali requisiti del marchio "C-Tick" |
|  | Non smaltire nel normale flusso di rifiuti |

Definizioni per categoria di installazione

CAT IV - Categoria di misurazione IV: unità collegata tra l'origine dell'alimentazione di rete a bassa tensione e il quadro di distribuzione.

CAT III - Categoria di misurazione III: apparecchiatura collegata tra il quadro di distribuzione e le prese elettriche.

CAT II - Categoria di misurazione II: unità collegata tra le prese elettriche e l'apparecchiatura dell'utente.

L'apparecchiatura di misurazione può essere collegata in totale sicurezza a circuiti con la classificazione indicata o inferiore.

Questo strumento è stato fabbricato nel Regno Unito. L'azienda si riserva il diritto di modificare le specifiche o il design senza preavviso. Megger è un marchio registrato.

Avvertenza di sicurezza per i puntali per test

I puntali per test, inclusi i morsetti a coccodrillo, devono essere integri, puliti, asciutti e privi di danni alla protezione d'isolamento. Il set puntali o i suoi componenti non devono essere utilizzati nel caso in cui una qualsiasi loro parte sia danneggiata.

Il limite massimo di sicurezza di una connessione di misurazione è quello del componente con la classificazione più bassa nel circuito di misurazione formato dallo strumento, dai puntali per test e dagli eventuali accessori.

Guida rapida

IT

Questa Guida rapida fornisce unicamente informazioni di base con alcuni test di esempio. Per le informazioni complete, fare riferimento alla Guida per l'utente.

Navigazione:

























Modalità reiezione del rumore (solo DLRO2X)

Modalità memorizzazione dati (solo DLRO2X)




Test singoli

| | | | | | | |
|--|---|--------------------|---|-----------------------|---|-----------------------------|
|  Modalità di test con puntali lunghi |  | Avvio manuale |  | | | |
| |  | Avvio automatico |  | | | |
|  Modalità resistenza, avvio manuale |  | |  | | | |
| |  | |  | | | |
|  Modalità resistenza, avvio automatico |  | |  | | | |
| |  | |  | | | |
|  Modalità induttiva | | |  | | | |
|  Modalità reiezione del rumore (DLRO2X) | | |  | | | |
| TASTO |  | Arresto automatico |  | TEST per interrompere |  | Test ripetuto continuamente |




I tasti funzione hanno diverse funzionalità, come descritto sullo schermo


Per avviare il test, premere il pulsante TEST

 Impostazioni



| | | | |
|--|--------|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | OPPURE | | |
| | OPPURE | | |
| | OPPURE | | |
| | OPPURE | | |
| | OPPURE | | |
| | OPPURE | | |

 Consente di visualizzare le due misurazioni precedenti

 Consente di visualizzare le misurazioni dirette e inverse

DLRO2 and DLRO2X veiligheidswaarschuwingen

Lees deze veiligheidswaarschuwingen alvorens het meetinstrument te gebruiken. Bewaar ze als naslagwerk.

Waarschuwing: Het instrument mag alleen worden gebruikt door goed opgeleide en bevoegde personen. Wanneer het instrument anders dan op de door de fabrikant voorgeschreven wijze wordt gebruikt, kan dit de veiligheid in gevaar brengen.

- Gebruikers van deze apparatuur en hun werkgevers worden erop attent gemaakt dat de lokale wetgeving inzake gezondheid en veiligheid vereist dat ze geldige risicobeoordelingen moeten uitvoeren voor alle elektrotechnische werkzaamheden, zodat de potentiële elektrische gevarenbronnen en het daarmee gepaard gaande letselgevaar, zoals bij kortsluiting, kunnen worden geïdentificeerd. Wanneer blijkt dat het risico aanzienlijk is, moeten er mogelijk gezeekerde meetsnoeren worden gebruikt.
- Als de batterijspanning tijdens de test wegvalt, wordt de gebruiker niet langer gewaarschuwd dat de belasting wordt ontladen. De gebruiker moet onafhankelijk controleren of de belasting is ontladen voordat de verbinding wordt verbroken.
- Koppel alle meetsnoeren los en schakel het instrument uit voordat u het batterijvak opent. De afdekkingen moeten op hun plaats zitten voordat u de meetsnoeren weer aansluit.
- Controleer of elke cel in het batterijvak van hetzelfde type is. Gebruik nooit oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar.
- Dit product is niet intrinsiek veilig. Gebruik het niet in een explosiegevaarlijke atmosfeer.
- Wanneer het instrument anders dan op de door de fabrikant voorgeschreven wijze wordt gebruikt, kan dit de veiligheid in gevaar brengen.
- De spanningswaarschuwingsfunctie werkt alleen als het instrument is ingeschakeld en goed werkt. Bij afwezigheid van een indicatie moet u er niet vanuit gaan dat er geen gevaarlijke spanningen zijn.
- De spanningsindicator en de stroomontlading dienen te worden beschouwd als extra veiligheidsfuncties en NIET als vervanging van normale veilige werkmethoden, die MOETEN worden aangehouden.
- Het instrument mag niet worden gebruikt indien een onderdeel ervan is beschadigd of als de afdekking van de aansluitklemmen ontbreekt.
- Het circuit dat wordt getest moet zijn uitgeschakeld, moet spanningsvrij zijn gemaakt, moet veilig zijn geïsoleerd en moet aangetoond spanningsvrij zijn voordat testverbindingen worden gemaakt.
- Circuitsaansluitingen, blootliggende geleidende onderdelen en andere metalen onderdelen van een installatie of apparatuur mogen tijdens het testen niet worden aangeraakt.
- Bij dit instrument mogen alleen door "Megger" goedgekeurde meetsnoeren met haakse instrumentaansluitingen worden gebruikt. Meetsnoeren moeten ten minste 1 m lang zijn en een totale lusimpedantie van ≥ 26 m Ω bieden.
- Wanneer inductieve belastingen worden gemeten, is het essentieel dat de spanningvoerende snoeren stevig zijn vastgeklemd aan het te testen object, en dat de snoeren niet worden verwijderd voordat alle opgeslagen lading is ontladen aan het einde van de test. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit een vlamboog veroorzaken, hetgeen gevaarlijk kan zijn voor het instrument en de gebruiker.
- Alle meetsnoeren, sondes en krokodilklemmen moeten in goede staat verkeren, schoon zijn en mogen geen scheuren of breuken vertonen in de isolatie. Controleer of de meetsnoeren onbeschadigd en compleet zijn voordat u het instrument gebruikt.
- De veilige maximale limiet van een meetaansluiting is die van de laagst gespecificeerde component in het meetcircuit gevormd door het instrument, meetsnoeren en andere accessoires.
- Houd uw handen achter de vingerbeschermers van de sondes en klemmen tijdens het testen.

Veiligheidssymbolen op het instrument

| | |
|---|--|
|  | Raadpleeg de gebruikersinstructies |
|  | Risico op elektrische schokken |
|  | De apparatuur is beschermd door dubbele isolatie |
|  | De apparatuur voldoet aan de geldende EU-richtlijnen. |
|  | De apparatuur voldoet aan de geldende UKCA-richtlijnen |
|  | N13117-apparatuur voldoet aan de vereisten van de geldende 'C-tick'-norm |
|  | Niet bij het normale afval doen. |

Definities van de installatiecategorieën:

CAT IV - Meetcategorie IV: Apparatuur aangesloten tussen de oorsprong van de laagspanningshoofdvoeding en het verdeelbord.

CAT III - Meetcategorie III: Apparatuur aangesloten tussen het distributiepaneel en de wandcontactdozen.

CAT II - Meetcategorie II: Apparatuur aangesloten tussen de wandcontactdozen en de apparatuur van de gebruiker.

Meetapparatuur kan veilig worden aangesloten op circuits met de aangegeven specificatie of lager.

Dit instrument is gefabriceerd in het VK. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties of het ontwerp zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Megger is een geregistreerd handelsmerk.

Veiligheidswaarschuwing voor meetsnoeren:

Meetsnoeren, inclusief krokodilklemmen, moeten in goede staat verkeren, schoon en droog zijn en mogen geen breuken of scheuren vertonen in de isolatie. De snoerenset of componenten daarvan mogen niet worden gebruikt als enig onderdeel ervan beschadigd is.

De veilige maximale limiet van een meetaansluiting is die van de laagst gespecificeerde component in het meetcircuit gevormd door het instrument, meetsnoeren en andere accessoires.

Snelstartgids

NL Deze snelstartgids bevat basisinformatie met slechts enkele voorbeeldtests. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie.

Navigatie:






















Ruisonderdrukkingsmodus (alleen DLRO2X)

Gegevensopslagmodus (alleen DLRO2X)



Afzonderlijke tests:

| | | | |
|---|---|---------------------|---|
|  Testmodus lang snoer |  | Handmatig starten |  |
| |  | Automatisch starten |  |
|  Weerstandsmodus Handmatig starten |  | |  |
| |  | |  |
|  Weerstandsmodus Automatisch starten |  | |  |
| |  | |  |
|  Inductieve modus | | |  |
|  Ruisonderdrukkingsmodus (DLRO2X) | | |  |

TOETS



Automatisch stoppen



TEST om te stoppen



Test continu herhaald




Softkeys hebben verschillende functies zoals beschreven op het scherm


Druk op de TEST-knop om de test te starten

 Instellingen



| | | | |
|--|----|---|---|
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | OF |  |  |
|  | OF |  |  |
|  | OF |  |  |
|  | OF |  |  |
|  | OF |  |  |
|  | OF |  |  |

 Vorige twee metingen weergeven

 Metingen vooruit en achteruit weergeven

DLRO2 and DLRO2X 安全警告

使用仪器前必须阅读并理解这些安全警告。请保留以供未来参考。

警告：只有经过适当培训且具备相应能力的人员才可操作本仪器。如果不按制造商的指定方式使用仪器，则可能会损坏仪器的保护装置。

- 当地健康和安法规要求本设备的用户和其雇主对所有电气设施进行有效的风险评估，以确定电气危险和电击伤风险的潜在来源，如意外短路产生的危害。如果评估表明风险较大，则可以使用带保险丝的测试线。
- 如果在测试过程中电池电源中断，则本仪器不会再警告用户负载正在放电。在断开连接之前，用户必须通过独立方式检查负载是否已放电。
- 打开电池之前，请断开所有测试引线并关闭仪器。在重新连接测试引线之前，必须将盖子盖好。
- 确保在电池盒中使用同一型号的电池。切勿将可充电电池与不可充电电池混用。
- 本产品并非完全没有安全风险的产品。切勿在爆炸气体环境中使用。
- 如果不按制造商的指定方式使用仪器，则可能会损坏仪器的保护装置。
- 电压警告功能仅在仪器开启并正常工作时运转。在没有指示的情况下，请勿假定没有危险电压
- 必须将电压指示器和电流放电功能视为额外安全功能，不得取代常规安全操作准则。
- 如果有任何零件损坏或端子挡板缺失，不得使用仪器。
- 被测电路必须关闭、切断电源、安全隔离，并确保在进行连接测试前已不带电。
- 测试期间不得触摸被测装置或设备的电路接头和外露导电零件以及其他金属件。
- 本仪器只能使用“Megger”认可、带有直角仪表连接器的测试引线。测试引线的长度必须至少为 1 米，且所提供的总回路阻抗 $\geq 26 \text{ m}\Omega$ 。
- 测量感性负载时，务必保证载流引线牢固地夹到被测试品上，并确保在测试结束且存储的电荷完全释放之前不会断开引线。不遵守这些指示可能导致形成电弧，这会对仪器和操作人员造成危险。
- 所有测试引线、探头以及鳄鱼夹都必须按顺序放好，并保持干净，无绝缘破损或破裂。使用前先验证测试引线的完整性。
- 测量连接的最大安全保护限值是由仪器、测试引线以及所有配件组成的测量电路中额定值最低的元件决定的。
- 确保将双手放在探头和测试夹的绝缘护套后。

仪器上标有安全符号

| | |
|---|----------------------------|
|  | 查阅用户说明 |
|  | 触电危险 |
|  | 设备采用双重绝缘进行全面的保护 |
|  | 设备符合现行的欧盟指令。 |
|  | 设备符合现行的 UKCA 指令 |
|  | N13117 设备符合现行的“C tick”认证要求 |
|  | 请勿当作普通废弃物处置。 |

安装类别定义：

CAT IV - 测量类别 IV：低压外接电源起点与配电盘之间连接的设备。

CAT III - 测量类别 III：配电盘与插座之间连接的设备。

CAT II - 测量类别 II：插座与用户设备之间连接的设备。

测量设备可以安全连接至额定等级或更低等级的电路。

该仪器在英国制造。公司保留更改仪器规格或设计的权利，恕不另行通知。Megger 是注册商标。

测试引线安全警告：

测试引线（包括鳄鱼夹）必须状况良好、整洁、干燥，且绝缘无破损或裂缝。如果引线组或其部件有任何部分损坏，则不得使用。






测量连接的最大安全保护限值是由仪器、测试引线以及所有配件组成的测量电路中额定值最低的元件决定的。





导航：



单个测试：

| | | | |
|---|---|------|---|
|  长引线测试模式 |  | 手动启动 |  |
| |  | 自动启动 |  |

| | | |
|--|---|---|
|  电阻模式手动启动 |  |  |
| |  |  |

| | | |
|--|---|---|
|  电阻模式自动启动 |  |  |
| |  |  |

| | |
|--|---|
|  电感模式 |  |
|--|---|

| | |
|---|---|
|  噪音抑制模式 (DLRO2X) |  |
|---|---|

| | | | | | | |
|---|---|------|---|-------|---|--------|
| 键 |  | 自动停止 |  | 测试以停止 |  | 连续重复测试 |
|---|---|------|---|-------|---|--------|



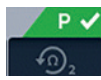
软键具有屏幕上所述的各种功能

要开始测试，请按“测试”按钮

设置



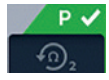
或



或



或



或



或



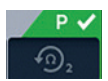
或



或



或



显示前两个测量值



显示正向和反向测量值

Wind turbine lightning protection test leads



KC Test Leads

The KC-series of test leads provide a complete and convenient solution to the problem of finding reliable test leads that are long enough for testing the continuity of lightning protection conductors in wind turbines.

KC-series wind turbine test leads are available in 100 m, 60 m and 30 m (330 ft, 200 ft and 100 ft) versions that are equally suitable for use on site or in the manufacturing plant.

All lead set versions are 10 A rated and fully compatible with DLRO2 and DLRO2X.



For more information
use the QR code or visit
www.megger.com

Megger[®]

Local Sales office

Megger Limited
Archcliffe Road
Dover
Kent CT17 9EN
UK
T. +44 (0)1 304 502101
F. +44 (0)1 304 207342

Manufacturing sites

Megger Limited
Archcliffe Road
Dover
Kent CT17 9EN
UK
T. +44 (0)1 304 502101
F. +44 (0)1 304 207342

Megger GmbH
Weststraße 59
52074 Aachen
T. +49 (0) 241 91380 500
E. info@megger.de

Megger Valley Forge
400 Opportunity Way
Phoenixville,
PA, 19460
USA
T. +1 610 676 8500
F. +1 610 676 8610

Megger USA - Dallas
4545 West Davis Street
Dallas TX 75237
USA
T. 800 723 2861 (USA only)
T. +1 214 333 3201
F. +1 214 331 7399
E. USsales@megger.com

Megger AB
Rinkebyvägen 19, Box 724,
SE-182 17
DANDERYD
T. +46 08 510 195 00
E. seinfo@megger.com

Megger USA - Fort Collins
4812 McMurry Avenue
Suite 100
Fort Collins CO 80525
USA
T. +1 970 282 1200

This instrument is manufactured in the United Kingdom.

The company reserves the right to change the specification or design without prior notice.

Megger is a registered trademark

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc and is used under licence.

For firmware license documents related to this product visit www.megger.com

Part No: DLRO2-DLRO2X--2013-925_QS-SW_en-de-fr-es-esla-pt-it-nl-cn_V02

04 2022